

Летний номер пб – самое время поговорить о взаимоотношениях природы, ландшафта, пейзажа и искусственной среды города.

Слово «парк» первоначально имеет смысл «огороженное пространство» – и действительно, устройство традиционных парков включает четкую границу с городской средой. Такая «огражденность» зачастую необходима: она способна защитить парки от сплошной застройки. Для жителей Иркутска многие рекреационные объекты – Академический лес, Кайская роща, гидропарк Авиаторов – остаются источником тревоги и беспокойства перед лицом постоянных покушений застройщиков.

Город-сад, город-парк, город-лес... Повседневный диалог с природой (хотя бы такой, одомашненной) – это уже неотложный, повседневный элемент урбанизации.

На страницах этого номера японские сады встречаются с частным парком «Ермаково поле» в Тобольске, городским парком-театром в шахтерском городке Черемхово, парками казахстанских Астаны и Актау. Здесь город-сад Амалиенау и проект парковой прибрежной части сибирского Ачинска, занявший второе место в престижном Международном конкурсе Rethinking The Future Awards 2025.

ЕГ

The summer PB issue is a perfect time to talk about the relationship between nature, landscape, scenery and the artificial environment of the city.

The word 'park' originally had the meaning of 'enclosed space'. Indeed, the structure of traditional parks includes a clear boundary with the urban environment. Such 'protection' is often necessary: it is able to protect parks from continuous development. For Irkutsk residents, many recreational facilities – the Academic Forest, the Kaiskaya Grove, and the Aviator Hydropark – remain a source of anxiety and concern being constantly encroached upon by developers.

Garden city, park city, forest city... Everyday dialogue with nature (at least a domesticated one) is already an urgent everyday element of urbanization.

On the pages of this issue, Japanese gardens meet with the private Ermakovo Pole Park in Tobolsk, the City Theater Park in the mining town of Cherekhovo, and the parks of Astana and Aktau in Kazakhstan. Here is the garden city of Amalienau and the project of the park coastal part of Siberian Achinsk, which took second place in the prestigious international competition Rethinking The Future Awards 2025.

Elena Grigoryeva